

LaVozColorado

VOL. XLIX NO. 32

National Association of Hispanic Publications

August 9, 2023



PUEBLO/SOCO

Pueblo schools

New schools added in Pueblo.

Page 11

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Northern Colorado

A list of great places to visit in northern Colorado.

2

COMMENTARY COMENTARIO

El repuesto de Trump

"Necesito una acusación más", ha declarado recientemente, "¡para asegurar mi elección!".

6

SPORTS DEPORTES

Broncos kick off preseason

Broncos will face the Arizona Cardinals on Friday in Phoenix.

13

¿QUE PASA?

WHAT'S HAPPENING

EVENTS CALENDAR, PAGE 10

The wheels on the bus...



Photo courtesy: Pixabay.com

Trump indictment reads like a star-studded Hollywood thriller

ERNEST GURULÉ

In almost every setting, Donald Trump is the prototype for brash and provocative, often bruising and tasteless in his description of political enemies. But in a courtroom, a place where he has regularly found himself in his post-presidency, he has a different persona. There, he is a citizen defendant, comporting himself quietly and respectfully, just as he was last week as he stood before federal judge Tanya Chutkan.

The ex-president, appearing to face charges leveled against him by the government in a 43-page indictment, stood quietly aside his attorneys as a U.S. magistrate read the charges. He faces four felonies for attempting to overturn the 2020 Presidential Election.

The indictment, filed by U.S. Attorney and special prosecutor Jack Smith, charges Trump with conspiracy to defraud the United

CONTINUED ON PAGE 15 >>

La acusación de Trump se lee como un drama de ficción de Hollywood repleto de estrellas

En casi todos los escenarios, Donald Trump es el prototipo de descarado y provocativo, a menudo mordaz y de mal gusto en su descripción de los enemigos políticos. Pero en una sala de audiencias, un lugar donde se ha encontrado regularmente en su pospresidencia, tiene una personalidad diferente. Allí, es un acusado ciudadano, comportándose tranquila y respetuosamente, tal como lo hizo la semana pasada ante la jueza federal Tanya Chutkan.

El expresidente, que parecía enfrentar cargos presentados en su contra por el gobierno en una acusación de 43 páginas, se mantuvo en silencio al lado de sus abogados mientras un magistrado estadounidense leía los cargos. Se enfrenta a cuatro delitos graves por intentar anular las elecciones presidenciales del 2020.

La acusación, presentada por el fiscal federal y fiscal especial Jack Smith, acusa a Trump de con-

CONTINUA EN PÁGINA 15 >>

www.lavozcolorado.com

LaVozColorado



What to do in northern Colorado

JOSEPH RIOS

One of the great things about Colorado is living within driving distance to quick getaways outside of the Denver metro area.

From hiking to exploring Colorado's dining scene, there is no shortage of fun activities to do in the state —particularly in northern Colorado. Places like Fort Collins, Loveland, Estes Park, Greeley, and other parts of the northern Colorado area offer Coloradans plenty of exciting opportunities for family fun outside of the Denver metro area.

Whether you're looking for something different to do or are showing someone parts of Colorado, they've never been to, here are some places the *LaVozColorado* staff recommends visiting in Northern Colorado.

Downtown Fort Collins

Downtown Fort Collins is the perfect place to spend a weekend day with family or friends. The area features locally-owned shops, retailers, plenty of restaurants and breweries/bars, comedy, and much more.

Downtown Fort Collins is home to over 100 local res-

taurants for any time of day and offers a variety of different types of food. Locally-owned shops in the area include locally owned boutiques, thrift stores, and other unique stores.

For more information on planning a day in downtown Fort Collins, visit downtownfortcollins.com.

Lake Loveland Swim Beach

Lake Loveland Swim Beach offers a relaxing sandy beach and swimming. The lake includes benches, bicycle racks, picnic areas, and more to make for a fun day in the sun.

The beach is open daily during the summer, starting in mid-mornings, and is free. Lake Loveland Swim Beach is located at 2750 N. Taft Ave. in Loveland.

Rocky Mountain National Park

One of Colorado's more popular national parks, Rocky Mountain National Park offers a mountainous environment with meadows, lakes, hiking trails, and wildlife viewing. Animals visitors may run into include elk, bighorn sheep, moose, marmots, pika, and other wildlife.

Down the street from the park is Estes Park, a town that

is home to more than 200 retailers, restaurants, and attractions in its downtown area.

Reservations are required at Rocky Mountain National Park and can be made at <https://www.recreation.gov/timed-entry/10086910>.

Greeley art

Both Greeley and Loveland were named Certified Colorado Creative Districts, meaning that they are communities that contribute to the state's economy through creativity, culture, and the arts.

The City of Greeley is home to more than 350 works of rotating indoor art and more than 160 pieces of outdoor art. The outdoor pieces have been donated, gifted, or purchased since 1967.

Thankfully, Downtown Greeley compiled a map to help guide visitors through the city's many outdoor art pieces. And while visitors check out the city's art, they can explore dine and shop at Downtown Greeley's many establishments.

Visitors can find the map and information about planning a trip to Downtown Greeley at greeleydowntown.com.

Qué hacer en el norte de Colorado

Una de las mejores cosas de Colorado es vivir a poca distancia en automóvil de escapadas rápidas fuera del área metropolitana de Denver.

Desde caminatas hasta explorar la escena gastronómica de Colorado, no hay escasez de actividades divertidas para hacer en el estado, particularmente en el norte de Colorado. Lugares como Fort Collins, Loveland, Estes Park, Greeley y otras partes del área norte de Colorado ofrecen a los habitantes de Colorado muchas oportunidades emocionantes para divertirse en familia fuera del área metropolitana de Denver.

Ya sea que esté buscando algo diferente para hacer o

le esté mostrando a alguien partes de Colorado en las que nunca ha estado, estos son algunos lugares que el personal de *LaVozColorado* recomienda visitar en el norte de Colorado.

Centro de Fort Collins

El centro de Fort Collins es el lugar perfecto para pasar un día de fin de semana con la familia o los amigos. El área cuenta con tiendas locales, minoristas, muchos restaurantes y cervecerías/bares, comedia y mucho más.

El centro de Fort Collins alberga más de 100 restaurantes locales para cualquier momento del día y ofrece una variedad de diferentes tipos de comida. Las tiendas de propiedad local en el área incluyen boutiques de propiedad local, tiendas de segunda mano y otras tiendas exclusivas.

Para obtener más información sobre cómo planificar un día en el centro de Fort Collins, visite downtownfortcollins.com.

Playa para nadar en el lago Loveland

Lake Loveland Swim Beach ofrece una relajante playa de arena y natación. El lago incluye bancos, portabicicletas, áreas de picnic y más para disfrutar de un día divertido bajo el sol.

La playa está abierta todos los días durante el verano, a partir de media mañana, y es gratuita. Lake Loveland

Swim Beach está ubicada en 2750 N. Taft Ave. en Loveland.

Parque Nacional de las Montañas Rocosas

Uno de los parques nacionales más populares de Colorado, el Parque Nacional de las Montañas Rocosas, ofrece un entorno montañoso con prados, lagos, senderos para caminatas y observación de la vida silvestre. Los animales que los visitantes pueden encontrar incluyen alces, borregos cimarrones, alces, marmotas, picas y otros animales salvajes.

Al final de la calle del parque se encuentra Estes Park, una ciudad que alberga más de 200 tiendas minoristas, restaurantes y atracciones en el centro de la ciudad.

Se requieren reservaciones en el Parque Nacional Rocky Mountain y se pueden hacer en <https://www.recreation.gov/timed-entry/10086910>.

Arte de Greeley

Tanto Greeley como Loveland fueron nombrados Distritos Creativos Certificados de Colorado, lo que significa que son comunidades que contribuyen a la economía del estado a través de la creatividad, la cultura y las artes.

La ciudad de Greeley alberga más de 350 obras de arte rotativas en interiores y más de 160 piezas de arte al aire libre. Las piezas al aire libre han sido donadas, regaladas o compradas desde 1967.

Afortunadamente, el centro de Greeley compiló un mapa para ayudar a guiar a los visitantes a través de las muchas obras de arte al aire libre de la ciudad. Y mientras los visitantes echan un vistazo al arte de la ciudad, pueden explorar, cenar y comprar en los numerosos establecimientos del centro de Greeley.

Los visitantes pueden encontrar el mapa e información sobre cómo planificar un viaje al centro de Greeley en greeleydowntown.com.

**VENTA DE ROPA PARA NIÑOS
TODA LA ROPA DE NIÑOS***

99¢

*Descuento válido en artículos etiquetados como ropa para niños.
No incluye zapatos para niños.

No hay exclusiones de etiquetas de color.
No se puede combinar con ningún otro descuento o oferta.
Más detalles en la tienda.

**9am-9pm
Viernes,
11 de agosto**



Follow us
www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us
[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)



**Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper**

www.lavozcolorado.com

Más poder para más streaming



xfinity 10G network

No importa lo que te guste, hacer streaming nunca ha sido tan fácil como en el Xfinity 10G Network. Con una conexión confiable, tu familia y tú pueden relajarse y disfrutar de sus shows favoritos. O películas. O deportes en vivo. En todos sus equipos y todos en casa a la vez, gracias al network creado para hacer streaming. Porque tu WiFi debe darte toda la acción y nada de suspenso. ¡Cámbiate hoy! Disfrutarás más de lo que te gusta, al hacer streaming en el Xfinity 10G Network de próxima generación.

Xfinity Internet
75 Mbps

\$19.99
al mes por
12 meses

con contrato de 1 año.
Requiere suscribirse a pagos automáticos
y facturación electrónica con cuenta
bancaria registrada.

Equipo, impuestos y otros cargos son extra,
y sujetos a cambios. Ver detalles abajo.

99% Internet
confiable en el
Xfinity 10G Network

 1-800-333-0010

 es.xfinity.com/10G

 **Visita una tienda hoy**

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Oferta termina el 9/6/23. Solo para nuevos clientes de Xfinity Internet residencial. Oferta requiere suscribirse a pagos automáticos y facturación electrónica con cuenta bancaria registrada. Sin suscripción, el cargo mensual por el servicio automáticamente incrementa por \$10 (o \$5 si se suscribe con información de tarjeta de crédito o débito). El descuento aparecerá en la cuenta dentro de 45 días de suscribirte a pagos automáticos y facturación electrónica. Si los pagos automáticos o facturación electrónica son cancelados, el descuento mensual de \$10 será automáticamente eliminado. Limitada a Connect Internet 75 Mbps para nuevos clientes. Equipo, impuestos y otros cargos son extra, y sujetos a cambios durante la promo. Después de 12 meses, o si se cancela o desciende de nivel, se aplican cargos regulares a todos los servicios y equipos. El servicio está limitado a una sola conexión. No puede combinarse con otras ofertas. Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Retraso ultrabajo basado en una latencia media de 13 milisegundos o menos para clientes de Xfinity Gigabit Internet con xFi Gateway, medido por la prueba de velocidad Xfinity Speed Test. Para factores que afectan la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. Llame para restricciones y detalles completos o visite es.xfinity.com.

Colorado's first human death of West Nile virus in 2023

State health officials seeing concerning trends of West Nile virus

The Colorado Department of Public Health and Environment confirmed the first human death of West Nile virus this year in a person from Weld County. So far this season, state health officials have confirmed 12 human cases of West Nile virus in residents of eight counties. This is a significant increase from the three cases reported last week and is more cases than we would typically see at this time of year. Additionally, West Nile virus has been found in mosquitoes in eight of the 11 counties that have tested mosquitoes this season, including Adams, Arapahoe, Boulder, Delta, Denver, Larimer, Pueblo, and Weld counties.

These increased human cases of West Nile virus follow reports of unusually high levels of infection in the Culex mosquitoes that carry the virus. The abundance of Culex mosquitoes this season is likely due to the unusual amount of precipitation this winter and spring.

"The trends we are seeing in our West Nile virus tracking data are unprecedented," said Dr. Rachel Herlihy, state epidemiologist, CDPHE. "The number of West Nile virus-infected mosquitoes we've detected this season is the highest we've seen in years. This is especially concerning now that August is here and September is just around the corner, as this is usually when human cases peak in Colorado."

While most people infected with West Nile virus don't have symptoms, some can develop a serious, potentially deadly illness. In 2022, Colorado had 206 reported human cases of West Nile virus, including 20 deaths. People aged 60 years and older and those with certain medical conditions are at greater risk of serious illness. Talk with a health care provider if you develop a fever with severe headaches or confusion.

West Nile virus is most commonly spread to people by the bite of an infected mosquito. To protect yourself:

- Use insect repellents when you go outdoors. Repellents containing DEET, picaridin, IR3535, oil of lemon eucalyptus, or para-menthane-diol products provide the best protection. For more information about insect repellents, visit the EPA's information webpage. Always follow label instructions.
- Limit outdoor activities at dusk and dawn, when mosquitoes are most active.
- Wear long pants, long-sleeved shirts, and socks in areas where mosquitoes are active. Spray clothes with insect repellent for extra protection.
- In addition to eliminating standing water around your home weekly, you can also mosquito-proof your home by installing or repairing screens on windows and doors.

You can find additional data going back to 2003 on CDPHE's West Nile virus webpage, which is updated weekly throughout the season.

Colorado primera muerte humana por el virus del Nilo Occidental en 2023

Funcionarios estatales de salud ven tendencias preocupantes del virus del Nilo Occidental

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado confirmó la primera muerte humana por el virus del Nilo Occidental este año en una persona del condado de Weld. En lo que va de la temporada, los funcionarios de salud estatales han confirmado 12 casos humanos del virus del Nilo Occidental en residentes de ocho condados. Este es un aumento significativo de los tres casos informados la semana pasada y son más casos de los que normalmente veríamos en esta época del año. Además, el virus del Nilo Occidental se ha encontrado en mosquitos en ocho de los 11 condados que han probado mosquitos esta temporada, incluidos los condados de Adams, Arapahoe, Boulder, Delta, Denver, Larimer, Pueblo y Weld.

Este aumento de casos humanos del virus del Nilo Occidental sigue a informes de niveles inusualmente altos de infección en los mosquitos Culex que transmiten el virus. La abundancia de mosquitos Culex esta temporada probablemente se deba a la cantidad inusual de precipitaciones este invierno y primavera.

"Las tendencias que estamos viendo en nuestros datos de seguimiento del virus del Nilo Occidental no tienen precedentes", dijo la Dra. Rachel Herlihy, epidemióloga estatal, CDPHE. "La cantidad de mosquitos infectados con el virus del Nilo Occidental que hemos detectado esta temporada es la más alta que hemos visto en años. Esto es especialmente preocupante ahora que agosto está aquí y septiembre está a la vuelta de la esquina, ya que generalmente es cuando los casos humanos alcanzan su punto máximo en Colorado".

Si bien la mayoría de las personas infectadas con el virus del Nilo Occidental no tienen síntomas, algunas pueden desarrollar una enfermedad grave y potencialmente mortal. En 2022, Colorado tuvo 206 casos humanos informados del virus del Nilo Occidental, incluidas 20 muertes. Las personas de 60 años o más y aquellas con ciertas condiciones médicas corren un mayor riesgo de enfermarse gravemente. Hable con un proveedor de atención médica si tiene fiebre con dolores de cabeza intensos o confusión.

El virus del Nilo Occidental se transmite más comúnmente a las personas por la picadura de un mosquito infectado. Para protegerse:

Use repelentes de insectos cuando salga al aire libre. Los repelentes que contienen DEET, picaridina, IR3535, aceite de eucalipto limón o productos de para-mentano-diol brindan la mejor protección. Para obtener más información sobre repelentes de insectos, visite la página web de información de la EPA. Siga siempre las instrucciones de la etiqueta.

Limite las actividades al aire libre al atardecer y al amanecer, cuando los mosquitos están más activos.

Use pantalones largos, camisas de manga larga y calcetines en áreas donde los mosquitos estén activos. Rocíe la ropa con repelente de insectos para mayor protección.

Además de eliminar semanalmente el agua estancada alrededor de su hogar, también puede proteger su hogar contra los mosquitos instalando o reparando mosquiteros en ventanas y puertas.

Puede encontrar datos adicionales que se remontan a 2003 en la página web del virus del Nilo Occidental de CDPHE, que se actualiza semanalmente durante la temporada

Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Joseph R. Biden, Jr. made additional disaster assistance available to the State of New Mexico by authorizing an increase in the level of Federal funding for Public Assistance projects undertaken in the New Mexico as a result of wildfires, straight-line winds, flooding, mudflows, and debris flows during the period of April 5 to July 23, 2022.

Casa Blanca

El presidente Joseph R. Biden, Jr. puso a disposición del Estado de Nuevo México asistencia adicional por desastre al autorizar un aumento en el nivel de financiamiento federal para proyectos de Asistencia Pública realizados en Nuevo México como resultado de incendios forestales, vientos en línea recta, inundaciones, flujos de lodo y flujos de escombros durante el período del 5 de abril al 23 de julio del 2022.



Colorado Governor

Governor Polis and the Business Support division of the Colorado Office of Economic Development and International Trade (OEDIT) announced the 40 recipients of the digital marketing grant that is distributed through the Small Business Accelerated Growth Program. This grant awards small businesses in Colorado \$5,000 to help business owners across the state establish an online presence with a focus on social media and website best practices. "Small businesses help Colorado's economy thrive and programs like this help support their continued success. I am thrilled to announce the 40 grant recipients from every corner of our state from La Plata County to Morgan County," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis y la división de Apoyo Comercial de la Oficina de Desarrollo Económico y Comercio Internacional de Colorado (OEDIT, por sus siglas en inglés) anunciaron los 40 beneficiarios de la subvención de marketing digital que se distribuye a través del Programa de Crecimiento Acelerado de Pequeñas Empresas. Esta subvención otorga a las pequeñas empresas en Colorado cinco mil dólares para ayudar a los dueños de negocios en todo el estado a establecer una presencia en línea con un enfoque en las mejores prácticas de redes sociales y sitios web. "Las pequeñas empresas ayudan a que la economía de Colorado prospere y programas como este ayudan a respaldar su éxito continuo. Estoy encantado de anunciar los 40 beneficiarios de subvenciones de todos los rincones de nuestro estado, desde el condado de La Plata hasta el condado de Morgan", dijo el gobernador Polis.



Denver Mayor

Denver Labor has already collected \$1,479,453 in restitution, surpassing the highest dollar amount it has ever recovered in a year for underpaid workers, according to Denver Auditor Timothy M. O'Brien, CPA. "Every dollar matters to the people who earned that money, and no case is too small for us to investigate," Auditor O'Brien said. That restitution total went to 2,810 people. Under the minimum wage and civil wage theft ordinances, we have already helped 1,646 workers. And 1,164 workers received restitution under the prevailing wage ordinance.

Alcaldede Denver

Denver Labor ya ha recaudado 1,479,453 dólares en restitución, superando la cantidad más alta en dólares que jamás haya recuperado en un año para trabajadores mal pagados, según el auditor de Denver Timothy M. O'Brien, CPA. "Cada dólar es importante para las personas que ganaron ese dinero, y ningún caso es demasiado pequeño para que lo investiguemos", dijo el auditor O'Brien. Ese total de restitución fue a 2.810 personas. Bajo las ordenanzas de robo de salario mínimo y salario civil, ya hemos ayudado a 1,646 trabajadores. Y 1.164 trabajadores recibieron restitución en virtud de la ordenanza de salarios vigentes.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 49 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241
Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Angola police accused of killings and abuse - The Human Rights Watch international rights group accused security forces in Angola of unlawfully killing at least 15 people. Forces are also accused of carrying out other abuses against activists and protesters since the beginning of the year. The rights group interviewed 32 people by phone, including victims of abuses and others.

Fighting intensifies in Ethiopia region - Clashes between militias and Ethiopia's military have intensified and spread in the country's Amhara region. The violence has caused flights in the area to be suspended, and reports suggest the militias have taken control of some areas of the country. Meanwhile, some activists have accused Ethiopia's government of targeting and arresting ethnic Amharas.

Asia

Train derails in Pakistan, kills dozens - At least 30 people were killed when a train derailed in southern Pakistan while 100 others were injured. Video footage showed some passengers climbing out of the overturned train carriages. Train derailments and other accidents on trains are common in Pakistan. Two years ago, two trains collided in the country and killed at least 40 people.

India launches moon mission - India's newest moon mission entered the lunar orbit, according to the country's space agency. The spacecraft took off on July 14 and is aiming to reach the Moon later this month. India could become the first country to land near the Moon's south pole if the mission is successful. The Moon's south pole has not been thoroughly explored by other countries.

Europe

Woman freed after being held captive for years in France - Police in France arrested a German man after his wife was discovered in captivity at their home. The woman was found naked with her head shaved. The bedroom she was in was closed off with metal wire. It is believed the woman accessed a phone and called police in Germany to alert them about her situation. Police reportedly found a notebook in which the man kept a record of his actions like when he fed his wife.

Pope visits Portugal, visits sexual abuse victims - Pope Francis spent five

days in Portugal and held a private meeting with victims of clerical sexual abuse. Earlier this year, it was reported that at least 4,815 children have been abused in Portugal and that the Church "systematically" worked to conceal the issue. Pope Francis said the church must listen to "the anguished cry of the victims." He was in the country to mark World Youth Day.

Latin America

Jamaica celebrates its independence day - Thousands of people gathered at the two-day Jamaica 0121 Festival to celebrate the country's 61st independence day from Britain. The event included live music from local and international acts and stalls from local businesses. Organizers said the celebration is great for people in the country to come together to celebrate their culture and share it with other communities.

Mexican student's death investigated - The body of a 24-year-old Mexican student, who had gone missing in Berlin, was found in a canal. María Fernanda Sánchez was studying for her master's degree and had been missing since July 22. Police said there were indications that Sánchez was "in a psychologically fragile situation" when she disappeared. Her father said her friends told him she was positive and full of plans for the future. Police said there was "no indication of external influences" in Sánchez's death and a post-mortem will be carried out.

North America

Officer in George Floyd case sentenced - Tou Thao, a former Minneapolis police officer, was sentenced to nearly five years in prison for his role in the death of George Floyd. Thao was found guilty of aiding and abetting manslaughter, in May. He testified that he acted as a "human traffic cone" by holding back bystanders while Derek Chauvin knelt on Floyd's neck for nearly 10 minutes. All officers involved in Floyd's death were convicted on federal civil rights charges.

Breaking Bad actor Mark Margolis passes - Mark Margolis, known for his role of Hector Salamanca in the TV shows "Breaking Bad" and "Better Call Saul" has passed at the age of 83. He also has acting credits in films like "Scarface," and Ace Ventura: Pet Detective." Margolis grew up in Philadelphia and described himself as a journeyman actor. He passed away in a New York City hospital after battling a short illness.

África

Policía angoleña acusada de asesinatos y abusos - El grupo internacional de derechos humanos Human Rights Watch acusó a las fuerzas de seguridad en Angola de matar ilegalmente al menos a 15 personas. Las fuerzas también están acusadas de cometer otros abusos contra activistas y manifestantes desde principios de año. El grupo de derechos humanos entrevistó a 32 personas por teléfono, incluidas víctimas de abusos y otros.

Se intensifican los combates en la región de Etiopía - Los enfrentamientos entre las milicias y el ejército de Etiopía se han intensificado y extendido en la región de Amhara del país. La violencia ha provocado que se suspendan los vuelos en la zona, y los informes sugieren que las milicias han tomado el control de algunas zonas del país. Mientras tanto, algunos activistas han acusado al gobierno de Etiopía de atacar y arrestar a los amharas étnicos.

Asia

Descarrilamiento de tren en Pakistán deja decenas de muertos - Al menos 30 personas murieron cuando un tren descarriló en el sur de Pakistán, mientras que otras 100 resultaron heridas. Las imágenes de video mostraron a algunos pasajeros saliendo de los vagones de tren volcados. Los descarrilamientos de trenes y otros accidentes en los trenes son comunes en Pakistán. Hace dos años, dos trenes chocaron en el país y mataron al menos a 40 personas.

India lanza misión a la Luna - La misión lunar más nueva de la India entró en la órbita lunar, según la agencia espacial del país. La nave espacial despegó el 14 de julio y tiene como objetivo llegar a la Luna a finales de este mes. India podría convertirse en el primer país en aterrizar cerca del polo sur de la Luna si la misión tiene éxito. El polo sur de la Luna no ha sido explorado a fondo por otros países.

Europa

Mujeres liberadas tras permanecer cautivas durante años en Francia - La policía en Francia arrestó a un hombre alemán después de que su esposa fuera descubierta en cautiverio en su casa. La mujer fue encontrada desnuda con la cabeza rapada. El dormitorio en el que se encontraba estaba cerrado con alambre de metal. Se cree que la mujer accedió a un teléfono y llamó a la policía en Alemania para alertarlos sobre su situación. Según los informes, la policía encontró un cuaderno en el que el hombre llevaba un registro de sus acciones, como cuando alimentaba a su esposa.

Papa visita Portugal, visita víctimas de abusos sexuales - El Papa Francisco pasó cinco días en Portugal y mantuvo un

encuentro privado con víctimas de abuso sexual clerical. A principios de este año, se informó que al menos 4.815 niños han sido abusados en Portugal y que la Iglesia trabajó "sistemáticamente" para ocultar el problema. El Papa Francisco dijo que la iglesia debe escuchar "el grito de angustia de las víctimas". Estuvo en el país para conmemorar la Jornada Mundial de la Juventud.

Latinoamérica

Jamaica celebra su día de la independencia - Miles de personas se reunieron en el Festival Jamaica 0121 de dos días para celebrar el 61° día de la independencia del país de Gran Bretaña. El evento incluyó música en vivo de actos locales e internacionales y puestos de negocios locales. Los organizadores dijeron que la celebración es excelente para que la gente del país se reúna para celebrar su cultura y compartirla con otras comunidades.

Investigan muerte de estudiante mexicano - El cuerpo de una estudiante mexicana de 24 años, que había desaparecido en Berlín, fue encontrado en un canal. María Fernanda Sánchez estaba estudiando para su maestría y estaba desaparecida desde el 22 de julio. La policía dijo que había indicios de que Sánchez estaba "en una situación psicológicamente frágil" cuando desapareció. Su padre dijo que sus amigos le dijeron que ella era positiva y estaba llena de planes para el futuro. La policía dijo que "no había indicios de influencias externas" en la muerte de Sánchez y que se realizará una autopsia.

Norteamérica

Oficial en el caso de George Floyd sentenciado - Tou Thao, expolicía de Minneapolis, fue sentenciado a casi cinco años de prisión por su papel en la muerte de George Floyd. Thao fue declarado culpable de ayudar e incitar al homicidio involuntario en mayo. Testificó que actuó como un "cono de tráfico humano" al retener a los transeúntes mientras Derek Chauvin se arrodillaba sobre el cuello de Floyd durante casi 10 minutos. Todos los oficiales involucrados en la muerte de Floyd fueron condenados por cargos federales de derechos civiles.

Muere Mark Margolis, actor de Breaking Bad - Mark Margolis, conocido por su papel de Héctor Salamanca en los programas de televisión "Breaking Bad" y "Better Call Saul", falleció a la edad de 83 años. También tiene créditos actoriales en películas como "Scarface" y Ace Ventura: Pet Detective. Margolis creció en Filadelfia y se describió a sí mismo como un actor oficial. Falleció en un hospital de la ciudad de Nueva York después de luchar contra una breve enfermedad.

El Mundo

Why Trump indictments increase Republican support



David Conde

Donald Trump famously said during the 2016 presidential campaign that “I could stand in the middle of Fifth Avenue and shoot somebody and I wouldn’t lose any voters, OK?” His description of himself as a potential criminal along with his confidence that his Republican base would stay with him has been borne out in his years on the public political stage.

Each indictment for criminal behavior has resulted in an increase in his political poll figures. This phenomenon begs an explanation.

In March of this year, his numbers for nomination as a Republican candidate for president stood at 43 percent. In April, when a grand jury in New York indicted him on 34 felony counts in connection with a hush money payment to a porn actress, his polling popularity increased to 50 percent.

Two months later, he was indicted again, this time on 37 (more have been added since) federal felony charges for alleged mishandling of classified documents. His poll numbers rose to 55 percent of Republican voters.

The past week, Trump faced a third indictment dealing with his efforts to overturn the 2020 election and stay in

power. Poll results are on their way and continue the upward trend.

Donald Trump is still wanting more and appears to be gleefully awaiting a fourth set of charges for his role in attempting to force a change in the election results in Georgia. “I need one more indictment,” he has recently stated, “to ensure my election!”

The question is why is the overwhelming majority of the Republican Party willing to support Trump despite the criminal allegations against him and a behavior that diminishes the country? Why does his grip on the Republican Party appear to have grown stronger with each indictment he has faced?

The answer lies on an evolving demographic and political fact that our country has not experienced before. The fear of losing “American” culture especially by MAGA Republicans is driven by the fact that the traditional majority is becoming a minority.

The short-term result of the fear is to become less caring about our brotherhood as Americans and more competitive in the drive to assert racial and ethnic cultural constructs as well as seek to revise history in our favor. It is no accident, for example, that Florida Governor Ron DeSantis is leading this type of cultural push including making slavery more palatable in his run for the presidency.

One can say that not all Republicans feel the same way as the extremists do about our current political climate. However, being part of a political party involves a certain amount of discipline that encourages loyalty to its membership, sometimes despite serious doubts about some of its positions.

Also, it is not surprising for those spouting racial superiority and “White supremacy” to target the Black community as a contrast. Part of the fear of demographic and political change was realized in earnest with the election of Barack Obama, America’s first African American President, in 2008.

Also, Black political leaders have largely become the face of the Democratic Party left wing. In this vein, it is very noticeable that Latinos, potentially the most powerful force in the arena are more focused on the achievement of the American Dream.

The wheels of change are reshaping the demographic and political landscape of our country. The fears resulting from that change are the main source of our divisions.

Those fears are being played out in our 24/7 television screens. Healing our wounds after that change will take decades.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Por qué las acusaciones de Trump aumentan el apoyo republicano

Donald Trump dijo durante la campaña presidencial del 2016 que “podría pararme en medio de la Quinta Avenida y dispararle a alguien y no perdería ningún votante, ¿de acuerdo?” Su descripción de sí mismo como un criminal potencial junto con su confianza en que su base republicana se quedaría con él ha sido confirmada en sus años en el escenario político público.

Cada acusación por comportamiento criminal ha resultado en un aumento en sus cifras de encuestas políticas.

Este fenómeno pide una explicación.

En marzo de este año, sus números para la nominación como candidato republicano a la presidencia se ubicaron en 43 por ciento. En abril, cuando un gran jurado en Nueva York lo acusó de 34 delitos graves en relación con un pago de dinero secreto a una actriz porno, su popularidad en las encuestas aumentó al 50 por ciento.

Dos meses después, fue acusado nuevamente, esta vez de 37 (se han agregado más desde entonces) cargos de delitos graves federales por supuesto mal manejo de documentos clasificados. Sus números en las encuestas aumentaron al 55 por ciento de los votantes republicanos.

La semana pasada, Trump enfrentó una tercera acusación relacionada con sus esfuerzos por anular las elecciones del 2020 y permanecer en el poder. Los resultados de la encuesta están en camino y prometen continuar con la tendencia alcista.

Donald Trump todavía quiere más y parece estar esperando alegremente una cuarta serie de cargos por su papel en el intento de forzar un cambio en los resultados de las elecciones en Georgia. “Necesito una acusación más”, ha declarado recientemente, “¡para asegurar mi elección!”.

La pregunta es ¿por qué la abrumadora mayoría del Partido Republicano está dispuesta a apoyar a Trump a pesar de las acusaciones penales en su contra y un comportamiento que menosprecia al país? ¿Por qué su control sobre el Partido Republicano parece haberse fortalecido con cada acusación que ha enfrentado?

La respuesta se encuentra en un hecho demográfico y político en evolución que nuestro país no ha experimentado antes. El temor de perder la cultura “estadounidense”, especialmente por parte de los republicanos del MAGA, se debe al hecho de que la mayoría tradicional se está convirtiendo en una minoría.

El resultado a corto plazo del miedo es volvernos menos preocupados por nuestra hermandad como estadounidenses y más competitivos en el impulso de afirmar las construcciones culturales raciales y étnicas, así como buscar revisar la historia a nuestro favor. No es casualidad, por ejemplo, que el gobernador de Florida, Ron DeSantis, esté liderando este tipo de impulso cultural que incluye hacer que la esclavitud sea más aceptable en su carrera por la presidencia.

Se puede decir que no todos los republicanos sienten lo mismo que los extremistas sobre nuestro clima político actual. Sin embargo, ser parte de un partido político implica cierta disciplina que fomenta la lealtad a sus miembros, a veces a pesar de serias dudas sobre algunas de sus posiciones.

Además, no es sorprendente que aquellos que vociferan la superioridad racial y la “supremacía blanca” apunten a la comunidad negra como contraste. Parte del miedo al cambio demográfico y político se hizo realidad con la elección de Barack Obama, el primer presidente afroamericano de Estados Unidos, en el 2008.

Además, los líderes políticos negros se han convertido en gran medida en la cara del ala izquierda del Partido Demócrata. En este sentido, es muy notorio que los latinos, potencialmente la fuerza más poderosa en la arena, están más enfocados en el logro del Sueño Americano.

Las ruedas del cambio están remodelando el panorama demográfico y político de nuestro país. Los temores resultantes de ese cambio son la fuente principal de nuestras divisiones.

Esos temores se manifiestan en nuestras pantallas de televisión las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Sanar nuestras heridas después de ese cambio llevará décadas.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of *LaVozColorado*. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de *LaVozColorado*. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

www.lavozcolorado.com

Pueblo Wastewater Department earns Platinum Peak Performance Award

City of Pueblo Wastewater Department and the James R. Dilorio Water Reclamation Facility (WRF) was recognized by the National Association of Clean Water Agencies (NACWA) with the Platinum Peak Performance Award for the ninth consecutive year of 100 percent compliance.

“The Pueblo Wastewater Department is honored to receive this achievement of Platinum Peak Performance Award for the ninth consecutive year,” said Director of Wastewater Andra Ahrens. “I am very proud of our team who earned this achievement through full compliance, and we look to continue maintaining this level of service with permit compliance for many years to come.”

Pueblo’s WRF is one of two facilities in the state of Colorado to achieve continuous compliance with all effluent limits, terms and conditions of its discharge permit to receive this Platinum Peak Performance Award. Platinum Awards recognize 100 percent compliance with permits over a consecutive five-year period after a facility has received the award at the Gold level previously.

Pueblo is one of 173 Platinum facilities to have achieved between five and 33 years of perfect, 100 percent compliance with their permits. In total 517 facilities received Peak Performance Awards for fiscal year 2022 with 204 receiving Gold and 140 receiving Silver recognition.

El Departamento de Aguas Residuales de Pueblo gana el Premio Platinum Peak Performance

El Departamento de Aguas Residuales de la Ciudad de Pueblo y la Instalación de Recuperación de Agua James R. Dilorio (WRF, por sus siglas en inglés) fueron reconocidos por la Asociación Nacional de Agencias de Agua Limpia (NACWA, por sus siglas en inglés) con el Premio Platinum Peak Performance por noveno año consecutivo de 100 por ciento de cumplimiento.

“El Departamento de Aguas Residuales de Pueblo tiene el honor de recibir este logro del premio Platinum Peak Performance por noveno año consecutivo”, dijo Andra Ahrens, Directora de Aguas Residuales. “Estoy muy orgulloso de nuestro equipo que obtuvo este logro a través del pleno cumplimiento, y esperamos continuar manteniendo este nivel de servicio con el cumplimiento de permisos durante muchos años más”.

El WRF de Pueblo es una de las dos instalaciones en el estado de Colorado que logra el cumplimiento continuo de todos los límites, términos y condiciones de efluentes de su permiso de descarga para recibir este premio Platinum Peak Performance. Los Premios Platino reconocen el 100 por ciento de cumplimiento con los permisos durante un período consecutivo de cinco años después de que una instalación haya recibido el premio en el nivel Oro previamente.

Pueblo es una de las 173 instalaciones Platinum que ha logrado entre cinco y 33 años de cumplimiento perfecto y 100 por ciento de sus permisos. En total, 517 instalaciones recibieron premios Peak Performance para el año fiscal 2022, 204 recibieron el reconocimiento Oro y 140 recibieron el reconocimiento Plata.

El mantenimiento efectivo de la Instalación de Recuperación de Agua es fundamental para mantener el cumplimiento y proporcionar el mantenimiento de la tubería principal de alcantarillado sanitario en toda la Ciudad de Pueblo. La Instalación de Recuperación de Agua trata más de 10 millones de galones de aguas residuales por día y se recupera a través de procesos naturales. La recolección y el tratamiento adecuados son esenciales para la salud pública de los residentes de Pueblo y la región circundante.

“Este reconocimiento para la Instalación de Recuperación de Agua es un testimonio del arduo trabajo

Effective maintenance of the Water Reclamation Facility is critical in maintaining compliance and providing the maintenance of sanitary sewer main throughout the City of Pueblo. The Water Reclamation Facility treats more than 10 million gallons of wastewater per day and is reclaimed through natural processes. Proper collection and treatment are essential for public health for residents of Pueblo and the surrounding region.

“This recognition for the Water Reclamation Facility is a testament to the hard work of our dedicated staff who take the adherence to compliance and regulations very seriously in order to provide the highest quality of service and safety to our community and the surrounding region,” Said Ahrens.

Each year during the annual meeting NACWA recognized the commitment, innovation and achievements of public water entities and individual achievements for

the clean water community. Other awards in addition to the Peak Performance Awards include the Clean Water Advocate Recognition Program, Excellence in Management Recognition Program, National Environmental Achievement Awards, Utility of the Future Today Recognition Program and the NACWA Hall of Fame.

For over 50 years, NACWA has been the nation’s recognized leader in legislative, regulatory, and legal advocacy on the full spectrum of clean water issues, as well as top technical resource for water management, sustainability and ecosystem protection interests. NACWA represents public wastewater and stormwater agencies of all sizes nationwide. The Association’s unique and growing network strengthens the advocacy voice for all member utilities, and ensures they have the tools necessary to provide affordable and sustainable clean water for all.

SOURCE: CITY OF PUEBLO

ZERO FARE
for
Better Air

July–August 2023

Sit back, relax, and experience the many benefits of transit at zero fare while doing your part for the environment.

- Save money
- Reduce traffic
- Save gas
- Improve air quality

Just hop on board the bus or train!

Please be courteous to fellow customers and RTD employees.



Learn more at rtd-denver.com/zerofare



Laws to save Coloradans money take effect

On August 7, three laws to reduce the cost of housing, protect homeowners' access to insurance plans, and improve local governments' ability to hold short-term rentals to local rules and regulations went into effect.

"The lack of housing in Colorado is driving up home prices and rental rates while also negatively impacting our environment," said Rep. William Lindstedt, D-Broomfield, sponsor of HB23-1255. "By eliminating arbitrary local growth caps, communities will be able to strategically build housing that better accommodates our needs while also reducing our reliance on car travel, which will improve our air quality."

"Colorado needs more housing," said Senator Julie Gonzales, D-Denver, sponsor of HB23-1255. "Eliminating arbitrary growth caps will increase supply and allow more Coloradans to remain in the communities they currently live and work in. I'm proud to champion policy that will help communities keep up with ongoing growth, ease displacement, and help us meet our housing needs."

"Arbitrary growth caps shift the burden of keeping up with housing demand on neighboring, and often lower-income, communities," said Rep. Ruby Dickson, D-Centennial, sponsor of HB23-1255. "Housing affordability is one of the biggest concerns for Coloradans. With our new law going into effect soon, we can tackle our housing shortage together while reducing commute times and air pollution."

Beginning August 7, local governments are prohibited from enacting and enforcing housing growth restrictions that limit housing development to a certain number of building permits or approvals without a transparent process and fair consideration of a proposal's merits. Under HB23-1255, local governments are not required to accept any specific developments or projects, but they can't reject a proposal simply due to an arbitrary growth cap.

"The increasing threat of wildfires has left many homeowners with less insurance coverage than they need, but with our new law, home owners will have more options for addition-

al coverage they can afford," said Rep. Judy Amabile, D-Boulder, sponsor of HB23-1174. "Coloradans will be able to purchase a plan that provides the peace of mind that their home is appropriately insured in the event of a wildfire disaster."

"Homeowners in my community have faced devastating and costly damage from wildfires that can feel impossible to build back from," said Rep. Kyle Brown, D-Louisville, sponsor of HB23-1174. "With our new law going into effect soon, Colorado homeowners will be able to purchase coverage that meets their needs and protects them from future wildfire damage."

Starting August 7, HB23-1174, also sponsored by Republican Senator Mark Baisley, requires home insurance companies to offer a variety of extended coverages to protect consumers, covering the cost of repair or replacement for a damaged or destroyed structure. If a homeowner wants additional coverage, the insurer must offer coverage for extended replacement, law and ordinance, and inflation protection. It also extends the length of time in which an insurer would have to notify a homeowner of a cancellation or refusal to renew a homeowner's policy from 30 days to 60 days.

Representative Judy Amabile passed similar legislation in the 2022 Legislative Session in response to the Marshall Fire that destroyed over 1,000 homes in Boulder County. The law ensured that homeowners received fair compensation for the loss of their property and streamlined the insurance claims process for underinsured disaster victims.

"These two new bipartisan laws that take effect today are the next step forward in our continued and multi-faceted commitment to addressing the housing crisis in Colorado," said Senator Dylan Roberts, D-Avon, sponsor of HB23-1174 and HB23-1287. "The bolstered insurance protections offered by HB 1174 will help protect vulnerable Coloradans and allow people to insure their homes, businesses, and property against potential disasters like wildfires. And with HB23-1287, we're strengthening protections for local residents in rural resort communities to help curb the unintended impacts of short-

term rentals on our communities."

"Short-term rentals offer important benefits to our mountain communities and support tourism, but it's clear they have impacts on the liveability of our towns," said Speaker Julie McCluskie, D-Dillon, sponsor of HB23-1287. "By strengthening transparency and compliance with local regulations of short-term rentals, we can live in neighborhoods that work better for everyone."

"Rural resort communities know firsthand the impact that short-term rentals have had on our neighborhoods and our housing market," said Rep. Meghan Lukens, D-Steamboat Springs, sponsor of HB23-1287. "With the implementation of our new law, local governments will now be able to effectively regulate short-term rentals to protect owners, renters, and community members if a short-term rental violates local rules and regulations."

A board of county commissioners already has the authority to regulate units that are rented or used for short-term stays. HB23-1287 clarifies the definition of a short-term rental and provides counties with the authority to work with digital platforms to accurately list compliant short-term rentals.

Beginning August 7, HB23-1287 gives counties the ability to require an owner of a property, or the owner's agent, to include a rental license or permit in any listing for a short-term rental unit on a digital platform. If a county has regulations on short-term rentals, the county will be able to require a digital platform to remove any rental listing if the owner of the listing:

- Has their local short-term rental license or permit suspended or revoked,
- Has received a notice violation, or a similar legal process, for not holding a valid local short-term rental license or permit, or
- Is not allowed to list their unit as a short-term rental due to county rules.

SOURCE: THE COLORADO GENERAL ASSEMBLY

Entran en vigor leyes para ahorrar dinero a los residentes de Colorado

El 7 de agosto, entraron en vigencia tres leyes para reducir el costo de la vivienda, proteger el acceso de los propietarios a los planes de seguro y mejorar la capacidad de los gobiernos locales para hacer que los alquileres a corto plazo cumplan con las normas y regulaciones locales.

"La falta de viviendas en Colorado está aumentando los precios de las viviendas y las tarifas de alquiler, al mismo tiempo que tiene un impacto negativo en nuestro medio ambiente", dijo el representante William Lindstedt, D-Broomfield, patrocinador de HB23-1255. "Al eliminar los límites arbitrarios de crecimiento local, las comunidades podrán construir viviendas estratégicamente que se adapten mejor a nuestras necesidades y al mismo tiempo reducir nuestra dependencia de los viajes en automóvil, lo que mejorará la calidad del aire".

"Colorado necesita más viviendas", dijo la Senadora Julie Gonzales, D-Denver, patrocinadora de HB23-1255. "La eliminación de los topes de crecimiento arbitrarios aumentará la oferta y permitirá que más habitantes de Colorado permanezcan en las comunidades en las que viven y trabajan actualmente. necesidades."

"Los topes de crecimiento arbitrarios trasladan la carga de mantenerse al día con la demanda de vivienda en las comunidades vecinas, y a menudo de bajos ingresos", dijo la representante Ruby Dickson, D-Centennial, patrocinadora de HB23-1255. "La asequibilidad de la vivienda es una de las mayores preocupaciones de los habitantes de Colorado. Con nuestra nueva ley que entrará en vigencia pronto, podemos abordar nuestra escasez de viviendas juntos mientras reducimos los tiempos de viaje y la contaminación del aire".

A partir del 7 de agosto, los gobiernos locales tienen prohibido promulgar y hacer cumplir restricciones de crecimiento de viviendas que limitan el desarrollo de viviendas a una cierta cantidad de permisos o aprobaciones de construcción sin un proceso transparente y una consideración justa de los méritos de una propuesta. Bajo HB23-1255, los gobiernos locales no están obligados a aceptar desarrollos o proyectos específicos,

pero no pueden rechazar una propuesta simplemente debido a un límite de crecimiento arbitrario.

"La creciente amenaza de incendios forestales ha dejado a muchos propietarios de viviendas con menos cobertura de seguro de la que necesitan, pero con nuestra nueva ley, los propietarios de viviendas tendrán más opciones de cobertura adicional que puedan pagar", dijo la representante Judy Amabile, D-Boulder, patrocinadora de HB23-1174. "Los habitantes de Colorado podrán comprar un plan que les brinde la tranquilidad de saber que su hogar está debidamente asegurado en caso de un desastre por incendio forestal".

"Los propietarios de viviendas en mi comunidad han enfrentado daños devastadores y costosos por incendios forestales que pueden parecer imposibles de reconstruir", dijo el representante Kyle Brown, D-Louisville, patrocinador de HB23-1174. "Con nuestra nueva ley que entrará en vigencia pronto, los propietarios de viviendas de Colorado podrán comprar una cobertura que satisfaga sus necesidades y los proteja de futuros daños por incendios forestales".

A partir del 7 de agosto, la HB23-1174, también patrocinada por el senador republicano Mark Baisley, requiere que las compañías de seguros del hogar ofrezcan una variedad de coberturas extendidas para proteger a los consumidores, cubriendo el costo de reparación o reemplazo de una estructura dañada o destruida. Si un propietario desea cobertura adicional, la aseguradora debe ofrecer cobertura para reemplazo extendido, ley y ordenanza, y protección contra la inflación. También amplía el período de tiempo en el que una aseguradora tendría que notificar al propietario de una vivienda sobre una cancelación o negativa a renovar una póliza de propietario de vivienda de 30 a 60 días.

La representante Judy Amabile aprobó una legislación similar en la sesión legislativa de 2022 en respuesta al incendio de Marshall que destruyó más de 1000 viviendas en el condado de Boulder. La ley aseguró que los propietarios recibirían una compensación justa por la pérdida de su propiedad y

simplificó el proceso de reclamos de seguros para víctimas de desastres con seguro insuficiente.

"Estas dos nuevas leyes bipartidistas que entran en vigencia hoy son el siguiente paso en nuestro compromiso continuo y multifacético para abordar la crisis de vivienda en Colorado", dijo el Senador Dylan Roberts, D-Avon, patrocinador de HB23-1174 y HB23-1287. "Las protecciones de seguro reforzadas que ofrece HB 1174 ayudarán a proteger a los habitantes vulnerables de Colorado y permitirán que las personas aseguren sus hogares, negocios y propiedades contra posibles desastres como incendios forestales. Y con HB23-1287, estamos fortaleciendo las protecciones para los residentes locales en las comunidades turísticas rurales para ayudar a frenar los impactos no deseados de los alquileres a corto plazo en nuestras comunidades".

"Los alquileres a corto plazo ofrecen beneficios importantes para nuestras comunidades montañosas y apoyan el turismo, pero está claro que tienen un impacto en la habitabilidad de nuestras ciudades", dijo la presidenta de la Cámara, Julie McCluskie, D-Dillon, patrocinadora de HB23-1287. "Al fortalecer la transparencia y el cumplimiento de las regulaciones locales de alquileres a corto plazo, podemos vivir en vecindarios que funcionen mejor para todos".

"Las comunidades de centros turísticos rurales conocen de primera mano el impacto que han tenido los alquileres a corto plazo en nuestros vecindarios y nuestro mercado inmobiliario", dijo la representante Meghan Lukens, D-Steamboat Springs, patrocinadora de HB23-1287. "Con la implementación de nuestra nueva ley, los gobiernos locales ahora podrán regular de manera efectiva los alquileres a corto plazo para proteger a los propietarios, inquilinos y miembros de la comunidad si un alquiler a corto plazo viola las reglas locales.

Una junta de comisionados del condado ya tiene la autoridad para regular las unidades que se alquilan o se usan para estadias a corto plazo. HB23-1287 aclara la



IF YOU COULD SEE COLORADO'S AIR, YOU WOULD WANT TO IMPROVE IT.

Ground-level ozone is invisible and the Front Range's biggest air quality issue. Created from pollutants like car exhaust, ozone is a leading cause of respiratory problems.

Improving our air quality takes all of us, and there are many ways to help. We encourage you to [#JustSkipTwo](#) car trips a week, mow your lawn after 5 p.m., don't idle your car, telework a few days each week, and take the bus, bike, or walk.

Sign up for air quality alerts and learn more about the simple steps you can do to help.

[SimpleStepsBetterAir.org](https://www.simplestepsbetterair.org)

SI PUDIERAS VER EL AIRE DE COLORADO, QUERRÍAS MEJORARLO.

El ozono a nivel del suelo es invisible y el problema de calidad del aire más alto de Front Range. Creado a partir de contaminantes como el escape de los automóviles, el ozono es una de las principales causas de problemas respiratorios.

Mejorar la calidad de nuestro aire nos requiere a todos, y hay muchas maneras de ayudar. Lo alentamos a [#JustSkipTwo](#) car trips en automóvil a la semana, corte el césped después de las 5 pm, no deje su automóvil al ralentí, teletrabaje algunos días a la semana y tome el autobús, bicicleta o camine.

Regístrese para recibir alertas sobre la calidad del aire y obtenga más información sobre los sencillos pasos que puede seguir para ayudar.

[SimpleStepsBetterAir.org](https://www.simplestepsbetterair.org)



¿Que Pasa? what's happening?

community

Bring a blanket and find a spot on the lawn or choose a table in the plaza - both are free and available on a first-come, first-served basis. Popcorn, candy, soft drinks and bar selections available for purchase. ID required for alcoholic beverages - must be 21+. Movies start at 6 PM sharp. Our screen is LED so every frame can be seen in perfect detail, no matter the time of day! Movies feature closed captioning in English. Thursday August 10th's showing will include Antman and the Wasp: Quantamania. Visit www.mcgregorsquare.com/event-activations/movies-at-mcgregor for more information.



Photo courtesy: McGregor Square - mcgregorsquare.com/event-activations/movies-at-mcgregor

Traiga una manta y encuentre un lugar en el césped o elija una mesa en la plaza; ambos son gratuitos y están disponibles por orden de llegada. Palomitas de maíz, dulces, refrescos y selecciones de bar disponibles para comprar. Se requiere identificación para bebidas alcohólicas; debe ser mayor de 21 años. Las películas comienzan a las 6 pm en punto. Nuestra pantalla es LED, por lo que cada cuadro se puede ver con perfecto detalle, sin importar la hora del día. Las películas cuentan con subtítulos en inglés. La función del jueves 10 de agosto incluirá Antman and the Wasp: Quantamania. Visite www.mcgregorsquare.com/event-activations/movies-at-mcgregor para obtener más información.

Join Denver Parks & Recreation for Farewell to Summer Bash at Washington Park Recreation Center on August 12, 5:00 p.m. to 8:00 p.m. This event will provide an opportunity to learn about center activities, participate in interactive outdoor games, and socialize with other community members. Let us depart from summer with a bang as we welcome the fall season with open arms. Visit www.wpena.org/upcoming-events/farewell-to-summer-bash-at-wash-park for more information.

Únase a Denver Parks & Recreation para la fiesta de despedida del verano en el Washington Park Recreation Center el 12 de agosto a las 5:00 a 8:00 pm. Este evento brindará la oportunidad de aprender sobre las actividades del centro, participar en juegos interactivos al aire libre y socializar con otros miembros de la comunidad. Partamos del verano con fuerza mientras damos la bienvenida a la temporada de otoño con los brazos abiertos. Visite www.wpena.org/upcoming-events/farewell-to-summer-bash-at-wash-park para obtener más información.

ing-events/farewell-to-summer-bash-at-washpark para obtener más información.



Photo courtesy: Denver Parks and Recreation

Que Pasa? is compiled by La Voz Staff. To submit an event for consideration please email atracciones@lavozeol Colorado.com with Que Pasa in the subject line by Friday at 5 p.m.

On this day in history in 1945 three days following the bombing of Hiroshima, Japan, U.S. B-29, 'Bockscar' dropped a nuclear device nicknamed 'Fat Man' over Nagasaki, Japan killing over 74,000 people.

En este día de la historia en 1945, tres días después del bombardeo de Hiroshima, Japón, el B-29 de EE. UU., 'Bockscar' lanzó un dispositivo nuclear apodado 'Fat Man' sobre Nagasaki, Japón, matando a más de 74,000 personas.

GRATIS
PARA
NIÑOS
DE HASTA LOS 18
Presentado por **BELLCO**
CREDIT UNION



Entrada general gratuita para los menores de hasta 18 años todos los días.

DENVER art MUSEUM

IMÁGENES, DE IZQUIERDA A DERECHA: Foto por Iris Miceli Photography, foto por DAM personal.

TE AYUDAMOS CON TU HIPOTECA Y PAGOS DE SERVICIOS

VERIFICA SI ERES ELEGIBLE
AyudaHipotecaCO.org

COLORADO
Department of Local Affairs

Puedes ser elegible si tus dificultades financieras están relacionadas con la pandemia del COVID.

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Pueblo ready to welcome new year with five new schools

ERNEST GURULÉ

There has never been a first day of school in Pueblo like what awaits for school year 2023-24. Next week, August 15th to be exact, in addition to the city's legacy schools, five brand new schools will be opening their doors! Thanks to a successful school bond election, the city was able to build a pair of new high schools, two new elementary schools and one K-8 school.

In 2019, Pueblo voters approved a \$218 million bond issue to improve infrastructure in a number of schools and add five completely new buildings. Pueblo East and Pueblo Centennial will be home to the Class of '24 and beyond. Franklin School of Innovation and Sunset Park Elementary will serve as the city's newest elementary schools and Freed Expeditionary K-8 School will also open.

Rather than invest in upgrading the two new high schools, the city determined that it would be a wiser economic move to simply replace them. For Sunset Park Elementary and Franklin schools, replacement is long overdue.

Sunset Park, named for the community it serves, and Franklin, the first school built in the city's Belmont community, were built in the 1950s when Pueblo's steel mill was chugging and growth was non-stop. Modern by fifties-era standards, the schools today are relics in almost every way.

"The old building was created before computers," said Sunset Park's principal, John Hull. Of course, back then any ideas about computers for most people came from science fiction movies or pulp fiction novels. "Now all kids," said Hull, "have computer technology." The new school will be as state-of-the-art as any school in Colorado.

But it's not just technology for learning that is going

Pueblo listo para recibir el nuevo año con cinco nuevas escuelas

Nunca ha habido un primer día de clases en Pueblo como lo que espera para el año escolar 2023-24. La próxima semana, el 15 de agosto para ser exactos, además de las escuelas heredadas de la ciudad, ¡cinco nuevas escuelas abrirán sus puertas! Gracias a una elección exitosa de bonos escolares, la ciudad pudo construir un par de escuelas secundarias nuevas, dos escuelas primarias nuevas y una escuela K-8.

En el 2019, los votantes de Pueblo aprobaron una emisión de bonos de 218 millones dólares para mejorar la infraestructura en varias escuelas y agregar cinco edificios completamente nuevos. Pueblo East y Pueblo Centennial serán el hogar de la Clase del 24 y más allá. Franklin School of Innovation y Sunset Park Elementary servirán como las escuelas primarias más nuevas de la ciudad y también se abrirá Freed Expeditionary K-8 School.

En lugar de invertir en la mejora de las dos nuevas escuelas preparatorias, la ciudad determinó que sería una medida económica más inteligente simplemente reemplazarlas. Para las escuelas primarias de Sunset Park y Franklin, el reemplazo está muy atrasado.

Sunset Park, llamado así por la comunidad a la que sirve, y Franklin, la primera escuela construida en la comunidad de Belmont de la ciudad, se construyeron en la década de 1950 cuando la acería de Pueblo estaba en marcha y el crecimiento no se detenía. Modernas según los estándares de la era de los años cincuenta, las escuelas de hoy son reliquias en casi todos los sentidos.

"El antiguo edificio se creó antes que las computadoras", dijo el director de Sunset Park, John Hull. Por supuesto, en ese entonces, cualquier idea sobre computadoras para la mayoría de la gente provenía de películas de ciencia ficción o novelas de pulp fiction. "Ahora todos los niños", dijo Hull, "tienen tecnología informática". La nueva escuela será tan moderna como cualquier escuela en Colorado.

Pero no es solo la tecnología para el aprendizaje lo que

to make new Sunset better for its students, said Hull. The new building will have air conditioning, a missing variable that Hull said compromised a positive learning environment. "We're excited," said the veteran school principal who has been at Sunset's helm for twenty years. "Having comfortable teaching and learning environments," Hull beamed, "it's night and day!"

Hull, as much as any teacher or student who's passed through Sunset Park, is familiar with the impact late August or September Pueblo heat can have on the energy levels of young bodies, teachers, too. Late summer heat that can reach near triple-digits was just a painful cost of doing business. Regrettably, he lamented, when the 'business' is teaching and learning, the product suffers.

While excited that Pueblo's new additions are now part of the city's education stable, Ted Johnson, the district's Assistant Superintendent of Teaching and Learning, is facing the same challenges almost all of Colorado's public schools are facing.

An immediate challenge is bouncing back from the dip in test scores caused by the pandemic. Johnson said Pueblo took a hit like the rest of the country's schools, but it wasn't nearly as severe as many districts. He also said, the city is bouncing back sooner than many districts, as well. But there is still work to do.

Another blow---economic and Covid-related---is staffing. "We are still continuing to work to hire teachers," he said. When school begins, Johnson says, teacher-student ratios will not be where he would like them to be. "We would like a few more teachers."

To fill the gaps, Johnson said the district is doing every-

thing it can, including bringing in retired teachers. But he knows that's only a temporary fix. There are limits to how long a retired teacher can staff a classroom.

thing it can, including bringing in retired teachers. But he knows that's only a temporary fix. There are limits to how long a retired teacher can staff a classroom.

What might fix the shortage, he said, is higher salaries. "It's a big issue everywhere." Johnson says Pueblo District 60 offers "a fairly competitive salary for our region," but districts "north of Colorado Springs offer more." District 60 teachers recently won a 12 percent pay increase.

But those considering teaching, he thinks, ought to consider Pueblo for other reasons, too. While it may not be able to match the higher pay that larger cities may offer, he suggests teaching candidates consider "quality of life and cost of living," things that Pueblo offers.

All students will have whatever tools, including computers, they will need to begin the school year, said Johnson. Local businesses and community organizations have also chipped in by providing backpacks and other essentials, including uniforms for those schools that require them.

The two new high schools will give students something their parents and grandparents might never have envisioned when they attended. Both schools will have laser printers in the career and technical ed programs. Each will also have modern kitchens for their culinary arts programs and there will also be nursing classrooms that will replicate real world medical environments. Auditoriums will also be dual purpose and able to convert into lecture halls.

Pueblo East and Pueblo Centennial will continue as Eagles and Bulldogs. Sunset Park will remain as the Yearlings but Freed Expeditionary will have a brand new---but unforgettable---mascot: The Yeti. Franklin was and will continue to be 'The Bobcats'.

hará que el nuevo Sunset sea mejor para sus estudiantes, dijo Hull. El nuevo edificio tendrá aire acondicionado, una variable faltante que, según Hull, comprometía un ambiente de aprendizaje positivo. "Estamos emocionados", dijo el veterano director de la escuela que ha estado al mando de Sunset durante veinte años. "Tener entornos de enseñanza y aprendizaje cómodos", sonrió Hull, "¡es de día y de noche!".

Hull, tanto como cualquier maestro o estudiante que haya pasado por Sunset Park, está familiarizado con el impacto que el calor de Pueblo a fines de agosto o septiembre puede tener en los niveles de energía de los cuerpos jóvenes, y también en los maestros. El calor del final del verano, que puede alcanzar casi los tres dígitos, fue solo un costo doloroso para hacer negocios. Lamentablemente, lamentó, cuando el 'negocio' es enseñar y aprender, el producto se resiente.

Si bien está emocionado de que las nuevas incorporaciones de Pueblo ahora sean parte del establo educativo de la ciudad, Ted Johnson, el Superintendente Asistente de Enseñanza y Aprendizaje del distrito, enfrenta los mismos desafíos que enfrentan casi todas las escuelas públicas de Colorado.

Un desafío inmediato es recuperarse de la caída en los puntajes de las pruebas causada por la pandemia. Johnson dijo que Pueblo recibió un golpe como el resto de las escuelas del país, pero no fue tan grave como muchos distritos. También dijo que la ciudad también se está recuperando antes que muchos distritos. Pero todavía hay trabajo por hacer.

Otro golpe, económico y relacionado con Covid, es la dotación de personal. "Todavía seguimos trabajando para contratar maestros", dijo. Cuando comience la escuela, dice Johnson, la proporción maestro-alumno no estará donde le gustaría que estuviera. "Nos gustaría algunos maestros más".

Para llenar los vacíos, Johnson dijo que el distrito está haciendo todo lo posible, incluso traer maestros jubilados.

Pero él sabe que es solo una solución temporal. Hay límites en cuanto al tiempo que un maestro jubilado puede ocupar un salón de clases.

Lo que podría solucionar la escasez, dijo, son salarios más altos. "Es un gran problema en todas partes". Johnson dice que Pueblo District 60 ofrece "un salario bastante competitivo para nuestra región", pero los distritos "al norte de Colorado Springs ofrecen más". Los maestros del Distrito 60 ganaron recientemente un aumento salarial del 12 por ciento.

Pero aquellos que consideran la enseñanza, piensa, también deberían considerar a Pueblo por otras razones. Si bien es posible que no pueda igualar el salario más alto que pueden ofrecer las ciudades más grandes, sugiere que los candidatos a enseñar consideren "la calidad de vida y el costo de vida", cosas que ofrece Pueblo.

Todos los estudiantes tendrán las herramientas, incluidas las computadoras, que necesitarán para comenzar el año escolar, dijo Johnson. Las empresas locales y las organizaciones comunitarias también han contribuido al proporcionar mochilas y otros artículos esenciales, incluidos uniformes para las escuelas que los requieren.

Las dos nuevas escuelas preparatorias brindarán a los estudiantes algo que sus padres y abuelos quizás nunca imaginaron cuando asistieron. Ambas escuelas tendrán impresoras láser en los programas de educación profesional y técnica. Cada uno también tendrá cocinas modernas para sus programas de artes culinarias y también habrá aulas de enfermería que reproducirán entornos médicos del mundo real. Los auditorios también tendrán doble propósito y podrán convertirse en salas de conferencias.

Pueblo East y Pueblo Centennial continuarán como Eagles y Bulldogs. Sunset Park permanecerá como Yearlings, pero Freed Expeditionary tendrá una mascota nueva, pero inolvidable: el Yeti. Franklin fue y seguirá siendo 'The Bobcats'.

Explora el mundo en una ciudad en el **Global Fest**



¡Acompáñenos al décimo año del evento emblemático de la ciudad, Global Fest! Este evento multicultural único reúne los colores, los sonidos y los sabores de las naciones de todo el mundo en celebración de las diversas culturas y comunidades que llaman a Aurora su hogar.

Sábado 19 de agosto de 2023
11 a.m.–6 p.m.
Great Lawn | Aurora Municipal Center

EL Mundo
 EN UNA Ciudad



AuroraGlobalFest.org

El Departamento de Aguas Residuales de Pueblo gana el Premio Platinum Peak Performance

CONTINUA DE PÁGINA 7

de nuestro personal dedicado que se toma muy en serio el cumplimiento de las normas y el cumplimiento para brindar la más alta calidad de servicio y seguridad a nuestra comunidad y la región circundante”, dijo. Ahrens.

Cada año, durante la reunión anual, NACWA reconoció el compromiso, la innovación y los logros de las entidades públicas de agua y los logros individuales para la comunidad de agua limpia. Otros premios además de los Peak Performance Awards incluyen el Programa de Reconocimiento al Defensor del Agua Limpia, el Programa de Reconocimiento a la Excelencia en la Gestión, los Premios Nacionales al Logro Ambiental, el Programa de Reconocimiento a la Utilidad del Futuro Hoy y el Salón de la Fama de la NACWA.

Durante más de 50 años, NACWA ha sido el líder reconocido de la nación en defensa legislativa, regulatoria y legal en todo el espectro de problemas de agua limpia, así como el principal recurso técnico para la gestión del agua, la sostenibilidad y los intereses de protección del ecosistema. NACWA representa a agencias públicas de aguas residuales y aguas pluviales de todos los tamaños en todo el país. La red única y creciente de la Asociación fortalece la voz de defensa de todos los servicios públicos miembros y garantiza que tengan las herramientas necesarias para proporcionar agua limpia asequible y sostenible para todos.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

¿le gustaría ser dueño de su propia vivienda?



Familia Varesa, Cliente de CHFA y dueño de vivienda

CHFA le acompaña a cada paso del camino

Colorado Housing and Finance Authority (CHFA) está aquí con recursos para ayudarle a tomar una decisión informada y a convertirse en un dueño de vivienda cuando se sienta listo:

- **Mi Hogar:** Nuestro sitio en español sobre la compra de vivienda está lleno de herramientas para ayudarle a avanzar con confianza por el camino a ser dueño de su vivienda.
- **Educación de compra de vivienda:** Ofrecemos clases en todo el estado y ayuda en línea para ayudarle a tomar decisiones informadas y a vencer la intimidación de adquirir una vivienda. Las clases están disponibles en español.

Aprenda más visitando chfa.info/MiHogar. CHFA: Le acompaña a cada paso del camino.

Con respeto a sus programas, servicios, actividades y prácticas de empleo, Colorado Housing and Finance Authority no discrimina en base a raza, color de piel, religión, género, edad, origen nacional, discapacidad ni en base a ninguna otra clasificación protegida bajo ley federal, estatal o local.



colorado housing and finance authority



Broncos kick off the preseason this Friday in Arizona

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos are back on the field this Friday to face the Arizona Cardinals in Phoenix. The newly-led Denver Broncos under coach Sean Payton are experiencing a problem the team has been plagued with for years, injuries.

We reported a couple weeks ago that the Broncos wide receiver corps lost two key players in KJ Hamler and Timothy Patrick and since then several Broncos have been added to the roster of injured players. Broncos' perennial safety Justin Simmons has missed a few days of training camp due to a 'tweaked' groin during practice but is expected to be active in Friday's game against the Cardinals.

The current list of players injured before the season starts is growing at an alarming pace with linebacker Jonas Griffith out due to a torn ACL, linebacker Baron Browning who's out with a knee injury and unable to play with expectations to return week 2. Running back Javonte Williams

has been rehabbing an ACL since he went out last season and may return in the preseason, while line backer Aaron Patrick has also been rehabbing an ACL injury since last season.

While injuries are unavoidable during training camp it does feel like the Broncos can never seem to get a leg up when it comes to injuries to start the season.

In other sports and while staying on the topic of injury, the Denver Nuggets lost forward Vlatko Cancar suffered a torn ACL in the FIBA exhibition game against Greece.

The Nuggets signed undrafted guard Souley Boum to a non-guaranteed camp deal. The Denver Nuggets are still almost two months from the start of the preseason but are still looking to make moves in order to add depth to a team that looks to repeat championship.

The Colorado Avalanche are less than two months from the start of their preseason and have avoided major head-

lines since the the Valeri Nichushkin's hotel incident which really didn't shed any light on the reason for his departure during the Seattle Kraken series in Seattle.

Avalanche fans are excited about the acquisition of Ryan Johansen from the Nashville Predators and hope he can add to the second line after losing J.T. Compher to free-agency.

The Colorado Rockies were thumped by the Milwaukee Brewers on Monday 12-1. The Rockies have now lost three of their last five games with two of their wins coming from a series win over the St. Louis Cardinals over the weekend. Monday's loss to the Brewers marked the start of a three-game series that wraps up Wednesday before heading to L.A. to face the division leading Dodgers.

The Rockies are now 21.5 games from the division leading Dodgers.

Broncos inician pretemporada este viernes en Arizona

Los Denver Broncos están de regreso en el campo este viernes para enfrentar a los Arizona Cardinals en Phoenix. Los Denver Broncos recién liderados por el entrenador Sean Payton están experimentando un problema que ha afectado al equipo durante años: las lesiones.

Informamos hace un par de semanas que el cuerpo de receptores abiertos de los Broncos perdió a dos jugadores clave en KJ Hamler y Timothy Patrick y desde entonces se han agregado varios Broncos a la lista de jugadores lesionados. El eterno profundo de los Broncos, Justin Simmons, se ha perdido algunos días del campamento de entrenamiento debido a una ingle 'torcida' durante la práctica, pero se espera que esté activo en el partido del viernes contra los Cardinals.

La lista actual de jugadores lesionados antes de que comience la temporada está creciendo a un ritmo alarmante con el apoyador Jonas Griffith fuera debido a un desgarro del ligamento cruzado anterior, el apoyador Baron Browning, que está fuera por una lesión en la rodilla y no puede jugar con las expectativas de regresar la semana dos. Corredor Javonte Williams ha estado rehabilitando un ligamento cruzado anterior desde que salió la temporada pasada y podría regresar en la pretemporada, mientras que el linebacker

Aaron Patrick también ha estado rehabilitando una lesión de ligamento cruzado anterior desde la temporada pasada.

Si bien las lesiones son inevitables durante el campo de entrenamiento, parece que los Broncos nunca pueden tomar ventaja cuando se trata de lesiones para comenzar la temporada.

En otros deportes y manteniendo el tema de las lesiones, el alero perdido de los Denver Nuggets, Vlatko Cancar, sufrió una rotura del ligamento cruzado anterior en el partido de exhibición FIBA contra Grecia.

Los Nuggets firmaron al guardia no reclutado Souley Boum con un acuerdo de campamento no garantizado. Los Denver Nuggets aún están a casi dos meses del inicio de la pretemporada, pero aún buscan hacer movimientos para agregar profundidad a un equipo que busca repetir el campeonato.

Colorado Avalanche está a menos de dos meses del comienzo de su pretemporada y ha evitado los principales

titulares desde el incidente del hotel de Valeri Nichushkin que realmente no arrojó ninguna luz sobre el motivo de su partida durante la serie Seattle Kraken en Seattle.

Los fanáticos de Avalanche están entusiasmados con la adquisición de Ryan Johansen de los Nashville Predators y esperan que pueda agregarse a la segunda línea después de perder a J.T. Compher a la agencia libre.

Los Colorado Rockies fueron derrotados por los Cervecedores de Milwaukee el lunes 12-1. Los Rockies ahora han perdido tres de sus últimos cinco juegos con dos de sus victorias provenientes de una victoria en la serie sobre los St. Louis Cardinals durante el fin de semana. La derrota del lunes ante los Cervecedores marcó el comienzo de una serie de tres juegos que concluye el miércoles antes de dirigirse a Los Ángeles para enfrentar a los Dodgers, líderes de la división.

Los Rockies están ahora a 21.5 juegos de los Dodgers líderes de la división.

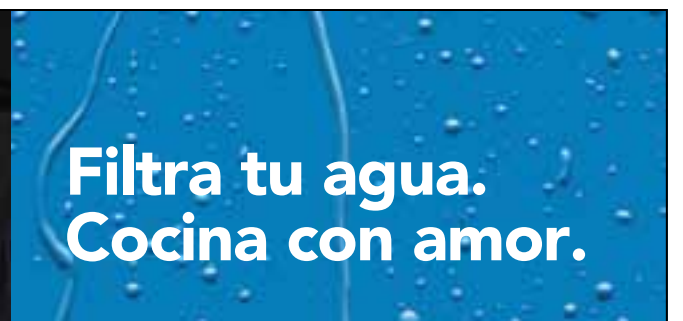
We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at



www.lavozcolorado.com



Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.



Conoce más en denverwater.org/Plomo



LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Obtenga ingresos adicionales como contratista independiente.

Buscamos personas para entregar periódicos a los negocios un día a la semana.

- Debe tener licencia de conducir válida y un vehículo confiable.
- Se requiere un record de manejo limpio/actual y prueba de seguro.
- Se prefiere experiencia previa en entregas, servicio al cliente o relacionados.

llame al 303-936-8556

SEVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters

from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call 719-325-9941.

102 S. Tejon St, Ste 1100,

Colorado Springs

Se Habla Español.



Entran en vigor leyes para ahorrar dinero a los residentes de Colorado

CONTINUA DE PÁGINA 8

definición de alquiler a corto plazo y brinda a los condados la autoridad para trabajar con plataformas digitales para enumerar con precisión los alquileres a corto plazo que cumplen con los requisitos.

A partir del 7 de agosto, HB23-1287 otorga a los condados la capacidad de exigir que el propietario de una propiedad, o el agente del propietario, incluya una licencia o permiso de alquiler en cualquier listado de una unidad de alquiler a corto plazo en una plataforma digital. Si un condado tiene regulaciones sobre alquileres a corto plazo, el condado podrá exigir una plataforma digital para eliminar cualquier listado de alquiler si el propietario del listado:

- Tiene su licencia o permiso local de alquiler a corto plazo suspendido o revocado,
- Ha recibido una notificación de infracción, o un proceso legal similar, por no tener una licencia o permiso de alquiler a corto plazo local válido
- o no se le permite incluir su unidad como alquiler a corto plazo debido a las normas del condado.

Bazaar Festivals 2023

The Capuchin Poor Clares/St. Patrick Oratory

- 3325 Pecos St. Denver
Saturday (8/12) 11 a.m. - 6 p.m.
Sunday (8/13) 10 a.m. - 4 p.m.
Contact (303) 458 - 6339

Risen Christ Catholic Parish

- 3060 S. Monaco Pkwy. Denver
Sunday (8/13) 12 a.m. - 3 p.m.
Contact (303) 758 - 8826

St. Rocco's Bazaar

- 1900 W. 38th Ave. Denver
Friday (8/18)
Contact (303) 477 - 1722

St. Catherine Of Siena

- 4200 Federal Blvd. Denver
Friday (8/18) 5 p.m. - 10 p.m.
Saturday (8/19) 5 p.m. - 10 p.m.
Sunday (8/20) 2 p.m. - 7 p.m.
Contact (303) 455 - 9090

Holy Rosary Catholic

- 4688 Pearl St., Denver
Sunday (8/20) 9 a.m. - 5 p.m.
Contact (303) 297 - 1962

St. Joseph Polish

- 517 E. 46th Ave., Denver
Saturday (8/26)
Sunday (8/27)
Contact (303) 296 - 3217

Ascension Catholic Parish

- 14050 Maxwell Place, Denver
Saturday (9/16) 6 p.m. - 10 p.m.
Sunday (9/17) 12 p.m. - 8 p.m.
Contact (303) 296 - 3217

First Methodist Church

- 420 N Nevada Ave.
Saturday (10/14) 9 p.m. - 2 p.m.
Sunday (10/15) 9 p.m. - 1 p.m.
Contact (719) 471 - 8522

We've launched our NEW website! Go check us out!



Scan the QR Code or visit us at

Celebrating 49 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

Trump indictment reads like a star-studded Hollywood thriller

CONTINUED FROM PAGE 1

States; conspiracy to obstruct an official proceeding; obstruction and attempt to obstruct an official proceeding; and conspiracy against voting rights. Each carries a term between five and twenty years in prison.

“Jack Smith has a very particular way of creating these indictments,” said University of Denver political science professor, Phil Chen. “I think that they’re done in a way that’s intended to be very persuasive.”

In the seven months since Smith was named as a special prosecutor by U.S. Attorney General Merrick Garland, he has interviewed hundreds of witnesses, including many who once or still occupy places in Trump’s inner circle. In the indictment, he all but named four individuals who were essential in the plan to circumvent the certification process naming Joe Biden as the official winner of the 2020 election. Each is labeled a ‘co-conspirator’ and differentiated only by a numeral.

Co-Conspirator 1, the indictment charges, is an attorney “who was willing to spread false claims and pursue strategies that the Defendant’s 2020 re-election campaign attorneys would not.” Former New York Mayor Rudy Giuliani is thought to be this person.

Co-Conspirators 2, 3 and 4 are thought to be attorneys John Eastman, who drafted the plan to alter the rules for the Electoral Count Act and declare Trump the winner in the election; Sydney Powell, who once accused makers of the vote counting machines of manipulating votes; and Jeffrey Clark, an assistant U.S. Attorney General who was ready and willing to carry out the plan.

The indictment exposes the many moving parts of what amounts to a coup, an orchestrated plan to upend a legal election count and return a defeated president back into office. The planning for this undertaking, the government alleges, began just days after the 2020 election and was drafted by Eastman, once a visiting scholar of conservative thought and policy at the University of Colorado.

La acusación de Trump se lee como un drama de ficción de Hollywood repleto de estrellas

CONTINUA DE PÁGINA 1

spiración para defraudar a los Estados Unidos; conspiración para obstruir un procedimiento oficial; obstrucción e intento de obstruir un procedimiento oficial; y conspiración contra el derecho al voto. Cada uno conlleva una pena de entre cinco y veinte años de prisión.

“Jack Smith tiene una forma muy particular de crear estas acusaciones”, dijo Phil Chen, profesor de ciencias políticas de la Universidad de Denver. “Creo que están hechos de una manera que pretende ser muy persuasiva”.

En los siete meses transcurridos desde que Smith fue nombrado fiscal especial por el fiscal general de los Estados Unidos, Merrick Garland, ha entrevistado a cientos de testigos, incluidos muchos que alguna vez ocuparon lugares en el círculo íntimo de Trump. En la acusación, casi nombró a cuatro personas que fueron esenciales en el plan para eludir el proceso de certificación que nombró a Joe Biden como el ganador oficial de las elecciones de 2020. Cada uno está etiquetado como ‘co-conspirador’ y se diferencia solo por un número.

El coconspirador 1, los cargos de la acusación formal, es un abogado “que estaba dispuesto a difundir afirmaciones falsas y seguir estrategias que los abogados de la campaña de reelección del 2020 del acusado no harían”. Se cree que el exalcalde de Nueva York, Rudy Giuliani, es esta persona.

Se cree que los coconspiradores 2, 3 y 4 son los abogados John Eastman, quien redactó el plan para modificar las reglas de la Ley de conteo electoral y declarar a Trump ganador de las elecciones; Sydney Powell, quien una vez acusó a los fabricantes de las máquinas contadoras de votos de manipular los votos; y Jeffrey Clark, un fiscal general adjunto de los EE.UU. que estaba listo y dispuesto a llevar a cabo el plan.

La acusación expone las muchas partes móviles de lo que equivale a un golpe, un plan orquestado para cambiar el conteo legal de las elecciones y devolver a un presidente derrotado a su cargo. La planificación de esta empresa, alega el gobierno, comenzó pocos días después de las elecciones del 2020 y fue redactada por Eastman, quien alguna vez fue académico visitante de pensamiento y política conservadores en la Universidad de Colorado.

El plan de Eastman se basó en la falsa narrativa de que

The Eastman plan was based on the false narrative that hundreds of thousands of votes counted for Biden were actually cast by “dead people, non-residents, non-citizens and migrants.” The indictment states that Eastman knew this to be untrue. It also states that the DOJ, DHS, DNI and White House attorneys also knew Eastman’s plan was baseless. Still, the President not only made no effort to stop its execution but encouraged it.

Despite evidence connecting Eastman to the coup blueprint, Giuliani’s regular appearances across the country, often before legislative bodies, perpetuating the myth of a Trump win, Powell’s outrageous claims of dark forces compromising voting machines, and Clark’s desire to please the President by providing an official DOJ imprimatur on the illegalities, none was charged.

Chen surmises that Smith’s omission in charging the four is by design. “It could be that he wants them to testify against Trump,” he said. “Others,” said the DU scholar, “think it was a decision to help the trial move faster.” Still, they each remain very much in the crosshairs of the special prosecutor and could still face serious felonies.

Pence, perhaps the second most prominent character in this dark chapter of American history is the man whose job it was to preside over the Electoral Count certification. Also, a man who loyalty to Trump often bordered sycophantic.

Pence had been badgered by Trump for weeks to act on the Eastman plan. But Pence, the indictment indicated, repeatedly questioned his authority to undertake his boss’s demand suspecting, if not entirely knowing, that it was illegal.

Amazingly, Eastman knew the plan he had offered up to Trump and wanted Pence to carry out was illegal but, in his mind, only slightly so. “He simply pretended that fake electors were real,” January 6th committee member and former Republican congresswoman Liz Cheney, said of Eastman.

To date, Cheney is one of the few Republicans to stand firm in the belief that Trump’s attempt to subvert the cer-

cientos de miles de votos contados a favor de Biden en realidad fueron emitidos por “personas muertas, no residentes, no ciudadanos y migrantes”. La acusación establece que Eastman sabía que esto no era cierto. También establece que los abogados del DOJ, DHS, DNI y la Casa Blanca también sabían que el plan de Eastman no tenía fundamento. Aun así, el presidente no solo no hizo ningún esfuerzo por detener su ejecución sino que la alentó.

A pesar de la evidencia que conecta a Eastman con el plan del golpe, las apariciones regulares de Giuliani en todo el país, a menudo ante los cuerpos legislativos, perpetúan el mito de una victoria de Trump, las escandalosas afirmaciones de Powell de que las fuerzas oscuras comprometen las máquinas de votación y el deseo de Clark de complacer al presidente proporcionando un oficial Imprimatur del DOJ sobre las ilegalidades, ninguna fue acusada.

Chen supone que la omisión de Smith al cargar a los cuatro es por diseño. “Podría ser que quiera que testifiquen contra Trump”, dijo. “Otros”, dijo el académico de DU, “piensan que fue una decisión para ayudar a que el juicio avance más rápido”. Aún así, cada uno de ellos permanece en la mira del fiscal especial y aún podría enfrentar delitos graves.

Pence, quizás el segundo personaje más destacado en este oscuro capítulo de la historia estadounidense, es el hombre cuyo trabajo era presidir la certificación del Censo Electoral. Además, un hombre cuya lealtad a Trump a menudo rayaba en el servilismo.

Trump había acosado a Pence durante semanas para que actuara según el plan de Eastman. Pero Pence, indicó la acusación, cuestionó repetidamente su autoridad para asumir la demanda de su jefe sospechando, si no sabiendo del todo, que era ilegal.

Sorprendentemente, Eastman sabía que el plan que le había ofrecido a Trump y que quería que Pence llevara a cabo era ilegal pero, en su opinión, solo lo era un poco. “Simplemente fingió que los electores falsos eran reales”, dijo sobre Eastman la miembro del comité del 6 de enero y excongresista republicana Liz Cheney.

Hasta la fecha, Cheney es uno de los pocos republicanos que se mantiene firme en la creencia de que el intento de

tification process was illegal. Rank-and-file GOP caucus members remain steadfast behind the ex-president. Chen suspects the silence coincides with the 2024 election where Trump may once again be the party’s nominee. Many feel speaking up against the ex-chief executive could damage their reelection.

What remains a hot topic as the first Republican presidential debate draws near is where will Pence be. The first presidential debate, set for August 23rd, could go on without Pence if he has not raised the requisite money to be included. But perhaps the bigger mystery is where will Pence be once Trump’s federal trial begins.

Pence has memorialized conversations held with Trump, including several meetings in which Trump criticized him as not being a team player, of being disloyal and of being “too honest.” Special prosecutor Smith would no doubt love to put Pence on the stand to share these recollections.

But Pence will be only one of many ex-Trump White House insiders who may also have recollections of conversations the prosecution would love to expose to the light. Mark Meadows, the ex-president’s chief of staff who is now suspected of cooperating with the special prosecutor may be the next biggest name.

Trump, now free on bond, is not scheduled to appear again before federal judge Tanya Chutkan until August 28th. However, that could change if Judge Chutkan determines that Trump has violated the terms of his bond last week when he promised not to say anything that might intimidate witnesses by improperly disclosing confidential evidence received from the government. His attorneys have appeared on his behalf to explain his recent outburst during weekend campaign stops.

Trump may also be in court sooner than August 28th to answer in Fulton County, Georgia, District Attorney Fani Willis accusation that he interfered in that state’s election. No dates have been set for three other cases in New York that also have Trump’s name stamped on them.

Trump de subvertir el proceso de certificación fue ilegal. Los miembros de base del caucus republicano se mantienen firmes detrás del expresidente. Chen sospecha que el silencio coincide con las elecciones del 2024, en las que Trump podría volver a ser el candidato del partido. Muchos sienten que hablar en contra del jefe ejecutivo podría dañar su reelección.

Lo que sigue siendo un tema candente a medida que se acerca el primer debate presidencial republicano es dónde estará Pence. El primer debate presidencial, fijado para el 23 de agosto, podría continuar sin Pence si no ha recaudado el dinero necesario para ser incluido. Pero quizás el mayor misterio es dónde estará Pence una vez que comience el juicio federal de Trump.

Pence ha recordado las conversaciones que sostuvo con Trump, incluidas varias reuniones en las que Trump lo criticó por no ser un jugador de equipo, por ser desleal y por ser “demasiado honesto”. Al fiscal especial Smith, sin duda, le encantaría poner a Pence en el estrado para compartir estos recuerdos.

Pero Pence será solo uno de los muchos ex miembros de la Casa Blanca de Trump que también pueden tener recuerdos de conversaciones que a la fiscalía le encantaría exponer a la luz. Mark Meadows, el jefe de gabinete del expresidente que ahora es sospechoso de cooperar con el fiscal especial, puede ser el próximo nombre más importante.

Trump, ahora en libertad bajo fianza, no tiene previsto volver a comparecer ante la jueza federal Tanya Chutkan hasta el 28 de agosto. Sin embargo, eso podría cambiar si el juez Chutkan determina que Trump violó los términos de su fianza la semana pasada cuando prometió no decir nada que pudiera intimidar a los testigos al revelar indebidamente evidencia confidencial recibida del gobierno. Sus abogados comparecieron en su nombre para explicar su reciente arrebato durante las paradas de campaña del fin de semana.

Trump también puede estar en la corte antes del 28 de agosto para responder en el condado de Fulton, Georgia, la acusación de la fiscal de distrito Fani Willis de que interfirió en las elecciones de ese estado. No se han fijado fechas para otros tres casos en Nueva York que también tienen estampado el nombre de Trump.



***"Uno siempre vuelve a los lugares
donde amó a la vida"***

***Celebrating 49 years as Colorado's
number one Bilingual Newspaper***

***Celebrando 49 años como el periódico
bilingüe número uno de Colorado***